



# Comunidad Austral

Boletín N° 19

## Nuevas experiencias enriquecen el conocimiento

Con el objetivo de conocer aspectos relacionados con estándares de seguridad, sistemas de control y diversos procedimientos en faenas de mayor envergadura, representantes de las empresas prestadoras de servicio (EPS) de Puerto Aysén para el proyecto de Energía Austral y el Superintendente de Salud y Seguridad y de la compañía, Kristian Juul, participaron de una gira técnica a la Mina de Cobre Lomas Bayas de Xstrata Copper, ubicada a 120 kilómetros de Antofagasta.

Durante cuatro días desarrollaron una extensa agenda que contempló reuniones y visitas junto a Gerentes, Jefes de Áreas y profesionales de distintas áreas de Lomas Bayas, quienes dieron a conocer sus actividades, implementación de sistemas computacionales y áreas de trabajo específicas de la mina, atendiendo en forma abierta y transparente las consultas.

"Comprobamos in situ, los procesos y control de ingreso a faena, selección de contratistas, administración de campamento, función de protección Industrial entre otros campos que se

desarrollan en la minera, estamos gratamente satisfechos y agradecidos por el tiempo que cada uno de los profesionales nos dedicó" comentó Kristian Juul.

Para quienes participaron de la gira resultó ser una valiosa experiencia que les permitirá replicar buenas prácticas en sus faenas. "Esta visita nos permitió conocer cómo operan proyectos de gran envergadura y es un incentivo muy grande para empresarios como nosotros que pretendemos seguir en el proyecto hasta el final. Estamos muy contentos con esta experiencia donde conocimos otras experiencias que, sin duda, vamos a tratar de replicar en nuestras operaciones" resaltó Luis Martínez en representación de las EPS.

Luis Chandia, miembro de las EPS participantes de la gira destacó el haber estado en terreno. "Lo más destacable para mí, es la concordancia entre lo que se dice y se hace en el trabajo. Pude palpar in situ las buenas prácticas laborales, el desarrollo de las tareas cumpliendo las normas de seguridad y el fiel desarrollo de las 10 Normas Intransables", finalizó el empresario.

### Estimados amigos y amigas:

El programa de Fondos Concursables de Energía Austral partió hace ya dos años con grandes expectativas por parte nuestra en cuanto a su potencial para instalar capacidades, impulsar la participación de la comunidad organizada, motivar la iniciativa y lograr la implementación de proyectos para el beneficio de todos.

Con esta mirada se pusieron en marcha los FFCC de Desarrollo Comunitario y de Educación en 2009 y se sumó el FFCC de fomento al Deporte en 2010. La acogida por parte de la comunidad y el alto nivel de participación en cada convocatoria nos indican que el programa ha alcanzado un nivel de madurez suficiente como para sumar una nueva área.

A partir de 2011, Energía Austral pondrá en marcha el FFCC de Desarrollo Productivo en la comuna de Aysén, cuyo objetivo será apoyar el desarrollo de proyectos de fortalecimiento de emprendimientos productivos y turísticos. Este fondo promoverá la postulación de personas que presenten proyectos que vayan en beneficio directo de sus emprendimientos.

Creemos que los emprendedores son la base de una sociedad que crece y de una economía sana. 2011 es el punto de partida de esta iniciativa ambiciosa, pero igualmente satisfactoria, que esperamos convoque a muchos emprendedores en su primer llamado.

Alberto Quiñones  
Gerente General



## ► **Desarrollo Sostenible**

### Continúa el proceso de Difusión y Consulta del Proyecto Energía Austral

Representantes de diversas Empresas Prestadoras de Servicio (EPS) del proyecto Energía Austral, participaron de una reunión liderada por el Gerente de Relaciones Comunitarias de la compañía, Alejandro Bórquez, que se realizó en el marco del proceso de Difusión y Consulta del proyecto, el cual se efectúa en la comuna de Aysén con el objetivo de entregar información actualizada de éste y responder consultas y otros temas que puedan ser de interés para los asistentes.

"Para nosotros como pequeños empresarios locales de Aysén es muy interesante estar interiorizados respecto de los avances del proyecto para proyectarnos y ver con nuestros trabajadores qué se avecina en el futuro" comentó Walter Gillibrand en representación de las EPS de Puerto Aysén.

### Tejuelero: un oficio en la región en peligro de extinción

"El oficio de hacer tejuela es un trabajo que yo heredé de mi familia, de mi papá y él a su vez de su papá, entonces hay una riqueza cultural familiar bien interesante" así comenzó su presentación, Carlos Castillo Levicoy, ingeniero forestal, que realiza una investigación sobre la tejuela en la región de Aysén. El Tejuelero es el oficio más antiguo que se ha realizado en los bosques del sur de Chile, que comenzó en el siglo XVII con las primeras explotaciones de los bosques de alerce y llegó a la región de la mano de tejueleros de Chiloé y sus alrededores.

La investigación, auspiciada por Energía Austral, comenzó a gestarse en el año 2008 y contiene registros fotográficos y testimonios sobre esta actividad, la cual ha sido presentada en Villa O'Higgins, Coyhaique y Puerto Aysén. Durante el año 2009 el profesional se adjudicó una beca de creación literaria donde usa la literatura como herramienta para acercar este oficio a la comunidad lectora. Y para este año se adjudicó una segunda beca de creación literaria donde rescata testimonios de vida de los tejueleros de la región de Aysén.

"Quiero rescatar un oficio que está en peligro de extinción y darle importancia a la oralidad que hay detrás de toda esta vivencia" finalizó Carlos Castillo.



## Establecimientos educacionales de Aysén educan a partir de novedosas iniciativas

Los tres proyectos educacionales están dentro de las 72 iniciativas favorecidas con los Fondos Concursables Educativos 2010 que impulsa Energía Austral

### Programa de radio de la Escuela Aysén destacó a mujeres de la historia de Chile



Con motivo de la conmemoración del Bicentenario, alumnos de séptimo año básico de la Escuela Aysén de Puerto Aysén crearon un programa radial relacionado con la historia de mujeres destacadas de Chile desde la Independencia hasta los tiempos de hoy, emitido en radio Las Nieves de la misma ciudad.

La Directora del establecimiento destacó que fue un proyecto exitoso. "Los niños lo tomaron con mucho compromiso y seriedad. Se contrató un monitor quien guió a los alumnos, emitiéndose el programa todos los días sábados a la comunidad. El proyecto contempló 13 programas y esto demostró que los niños adquirieron una gran experiencia en poder comunicar, familiarizarse con los micrófonos y entregar información" comentó Gianella Pollarolo.

La iniciativa "Voces del Bicentenario" finalizó en diciembre del año pasado y para este año se espera contar con un nuevo proyecto de radio.



### En desarrollo se encuentra diccionario trilingüe

Con el objetivo de entregar herramientas, fortalecer el aprendizaje y acercar las culturas, alumnos de quinto año básico de la escuela Litoral Austral de Puerto Aysén se encuentran elaborando un diccionario trilingüe con contenido en español, inglés y mapudungun para ser entregado a establecimientos educacionales de la comuna de Aysén y de Coyhaique, bibliotecas públicas y comunidad en general.

La elaboración del proyecto "Acerquémonos a través de los idiomas" contempla diversas etapas, entre ellas, la búsqueda de palabras a incluir en el diccionario, la traducción de cada una de ellas y el diseño de la portada, para durante los próximos meses realizar el lanzamiento de esta interesante iniciativa.

### Niños de la Escuela Despertar aprenden a través de los juegos

Utilizando cuentos, disfraces, títeres y juegos los pequeños del nivel pre básico 3 de la Escuela Diferencial Despertar de Puerto Aysén, adquirieron conocimientos y desarrollaron habilidades con el objetivo de fortalecer su proceso educativo y disfrutar de tiempos de esparcimiento.

La iniciativa denominada "Aprender dinámicamente a través del mundo de juegos y fantasías" se trabajó con niños (as) de 5 y 6 años a través de la adquisición de material didáctico acorde a satisfacer las necesidades educativas especiales permanentes de los alumnos.

El proyecto liderado por la educadora diferencial Vanessa Navarrete, resultó una atractiva experiencia. "Estoy muy contenta porque desarrollamos un proyecto lindo, entretenido y que de manera lúdica permitió que nuestros pequeños aprendan, pero a la vez que se diviertan. Esto es muy importante porque las discapacidades que presentan nuestros niños no son similares, por lo cual cualquier tipo de material que podamos utilizar es de gran utilidad para su desarrollo y aprendizaje" finalizó la profesional.



## Delegación de fútbol de Puerto Cisnes cumplió un anhelo



Para los niños y jóvenes de Puerto Cisnes ni las distancias se convierten en obstáculos cuando se trata del fútbol. Con esa convicción más de 40 deportistas de diversas edades se trasladaron hasta la ciudad de Cochrane para disfrutar de un encuentro amistoso de fútbol. Se trata de las y los integrantes de la Escuela de Fútbol Infantil Puerto Cisnes, que viajaron con el aporte de Energía Austral durante todo un día para participar de la actividad deportiva en las

categorías de 10 a 13 años, 14 a 16 años; además de un equipo femenino compuesto por niñas de diversas edades.

El presidente de la institución deportiva, Mauricio Bahamonde, comentó que el viaje a Cochrane estaba planificado desde el año pasado, pero por problemas económicos no habían



podido realizarlo. "Estamos muy contentos porque fue una experiencia satisfactoria, ya que se pudo realizar un sueño que teníamos hace mucho tiempo. Con esto se incentiva a los jóvenes a que sigan en el camino del deporte y se alejen de los problemas que sufren ellos en esta edad, ya sea alcohol o la droga. Y, por otro lado, se premia un trabajo largo de todo el año, que puedan conocer su región y hacer lazos de amistad con otros jóvenes de la misma edad" finalizó el dirigente.

La Escuela de Fútbol fundada en el año 1997 trabaja con niños cuyas edades van desde los 7 años hasta los 17 años; y niñas cuyas edades fluctúan entre los 10 y 16 años de edad.

## Inaer Helicopter obtuvo 1er lugar en categoría empresas en ExpoPatagonia

Los representantes de la empresa Inaer Helicopter Chile SA se encuentran altamente satisfechos luego de haber obtenido el Primer Lugar en la Categoría "Empresas" durante su participación en la 8ª Versión de la ExpoPatagonia 2011, evento que anualmente se realiza en la ciudad de Coyhaique y que en esta oportunidad reunió a más de 150 empresas de la Región de Aysén, con más de 20 mil visitantes.



Simulacros de rescate aéreo realizados por la Empresa Inaer con rescatistas pertenecientes a la empresa GeoLogística, generó gran admiración de miles de personas que presenciaron el rescate en la medialuna.

La ExpoPatagonia se ha consolidado como una de las mejores vitrinas de rueda de negocios con empresas, microempresarios de todos los rubros y esparcimiento en la región de Aysén.



## Exitosa versión de 2º Campus de Básquetbol Coyhaique 2011

Más de un centenar de niños y jóvenes de la región de Aysén participaron de la segunda versión del Campus de Básquetbol Coyhaique 2011, organizado por la Asociación Austral de esta disciplina deportiva, oportunidad en la que profesionales de Chile y Argentina entregaron a los asistentes conocimientos teóricos y prácticos para la práctica de este masivo deporte.

La actividad que se realizó en forma gratuita para la comunidad contó con el aporte de Energía Austral, entre otros.

